

Osservatorio culturale del Cantone Ticino

Censimento dei settori danza e teatro in Ticino

Anno di riferimento: 2016

SCHEDA IDENTIFICATIVA DEL SOGGETTO

*Il formulario è disponibile online sul sito
<http://www4.ti.ch/decs/dcsu/ac/osservatorio/documenti/progetti-in-corso/> per la compilazione da PC.*

N.B. La scheda deve essere compilata da tutti gli operatori teatrali professionisti.

**I dati raccolti saranno usati esclusivamente per finalità scientifiche e statistiche riferite alla presente
inchiesta.**

È garantito l'anonimato.

Istruzioni per la compilazione nella GUIDA allegata.

DATI ANAGRAFICI DEL SOGGETTO:

Denominazione / Nome del soggetto:	
Indirizzo postale completo (sede legale):	
Sede operativa – indirizzo completo (se diversa dalla sede legale)	
Telefono:	
E-Mail:	
Sito web / Facebook ecc.	
Persona responsabile della compilazione del questionario e sua funzione:	

SEZIONE 1: PROFILO DEL SOGGETTO

1. ANNO DI PRIMA COSTITUZIONE: - ANNO DI INIZIO ATTIVITÀ:

2. NATURA DEL SOGGETTO: *(una sola risposta possibile)*

Esclusivamente pubblica Esclusivamente privata Mista pubblico-privata

3. FORMA GIURIDICA: *(una sola risposta possibile)*

Singolo artista Associazione Fondazione Ente pubblico

Ente autonomo Ditta individuale o Snc Sagl o SA

Altra forma giuridica, specificare:

4. IL SOGGETTO È ISCRITTO AL REGISTRO DI COMMERCIO DEL CANTONE TICINO?

No

Sì, numero IVA: CHE

 . .

5. TIPOLOGIA SOGGETTO: *(più risposte possibili)*

Artista / compagnia individuale

Compagnia / Gruppo con sede stabile

Operatore cinematografico con sede stabile

Compagnia / Gruppo senza sede stabile

Operatore culturale per le arti sceniche
con sede stabile

Operatore culturale per le arti sceniche
senza sede stabile

Scuola di recitazione / teatro

Scuola di danza

Altra tipologia, specificare:

6. CLASSIFICAZIONE:

A scopo di lucro

Non a scopo di lucro

7. RESPONSABILE AMMINISTRATIVO: RUOLO PREVISTO? Sì No

Nome e cognome:

8. RESPONSABILE ARTISTICO:

Nome e cognome:

9. CURRICULUM VITAE DEL RESPONSABILE ARTISTICO:

(formazione-esperienze-anni di attività nella posizione attuale)

SEZIONE 2: INFORMAZIONI SULLE ATTIVITÀ SVOLTE

10. ATTIVITÀ PREVALENTI SVOLTE DAL SOGGETTO SECONDO LA TIPOLOGIA E L'AMBITO:

(crociare ciò che fa al caso – più risposte possibili)

Tipologia attività	Ambiti dello spettacolo dal vivo				Altro ambito: Cinema e audiovisivo
	Danza	Teatro	Musica	Opera	
Produzione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Co-produzione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Diffusione/circuiti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Festival	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Programmazione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Attività formative	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

11. ALTRE ATTIVITÀ PERTINENTI SVOLTE DAL SOGGETTO SECONDO LA TIPOLOGIA E L'AMBITO:

(crociare ciò che fa al caso – più risposte possibili)

Tipologia attività	Ambiti dello spettacolo dal vivo				Altro ambito: Cinema e audiovisivo
	Danza	Teatro	Musica	Opera	
Concorsi e premi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conferenze, convegni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Attività editoriali	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Attività all'estero	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mostre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Altre attività pertinenti, specificare:

	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12. INDICARE IL GENERE DELLE ATTIVITÀ PREVALENTI SVOLTE DAL SOGGETTO SECONDO L'AMBITO:
(crociare ciò che fa al caso – più risposte possibili)

Danza:

<input type="checkbox"/>	Danza classica	<input type="checkbox"/>	Danza moderna
<input type="checkbox"/>	Danza contemporanea	<input type="checkbox"/>	Danza sperimentale
<input type="checkbox"/>	Danza Jazz	<input type="checkbox"/>	Danze popolari e tradizionali
<input type="checkbox"/>	Urban Dance		
<input type="checkbox"/>	Altro, specificare:		

Teatro:

<input type="checkbox"/>	Teatro di prosa	<input type="checkbox"/>	Teatro danza
<input type="checkbox"/>	Teatro per giovane pubblico	<input type="checkbox"/>	Teatro dialettale
<input type="checkbox"/>	Nuovo circo e teatro acrobatico	<input type="checkbox"/>	Teatro clownesco
<input type="checkbox"/>	Teatro di figura	<input type="checkbox"/>	Cabaret e teatro varietà
<input type="checkbox"/>	Teatro di strada	<input type="checkbox"/>	Teatro sperimentale
<input type="checkbox"/>	Teatro di narrazione	<input type="checkbox"/>	Operetta
<input type="checkbox"/>	Musical		
<input type="checkbox"/>	Altro, specificare:		

Altro/i ambito/i:

<input type="checkbox"/>	Musica (da camera, sinfonica, leggera, blues, jazz, soul, elettronica, ecc.)
<input type="checkbox"/>	Opera (recital, opera in forma di concerto o di rappresentazione scenica)
<input type="checkbox"/>	Cinema e audiovisivo (a contenuto narrativo, documentario, animazione)
<input type="checkbox"/>	Altro, specificare:

13. TIPOLOGIA E AMBITO DELL'ATTIVITÀ PRINCIPALE SVOLTA DAL SOGGETTO:
(Scegliere la tipologia e l'ambito che distinguono l'attività principale del soggetto)

Tipologia attività principale <i>(apporre una sola crocetta)</i>	
<input type="checkbox"/>	Produzione
<input type="checkbox"/>	Co-produzione
<input type="checkbox"/>	Diffusione/circuiti
<input type="checkbox"/>	Festival
<input type="checkbox"/>	Programmazione
<input type="checkbox"/>	Attività formative
<input type="checkbox"/>	Altro, specificare:

Ambito attività principale <i>(apporre una sola crocetta)</i>	
<input type="checkbox"/>	Danza
<input type="checkbox"/>	Teatro
<input type="checkbox"/>	Musica
<input type="checkbox"/>	Opera
<input type="checkbox"/>	Cinema e audiovisivo
<input type="checkbox"/>	Altro, specificare:

SEZIONE 2.1: ATTIVITÀ DI PRODUZIONE

14. IL SOGGETTO HA SVOLTO ATTIVITÀ DI PRODUZIONE NELL'ANNO 2016?

- Sì → *Passare alla domanda seguente*
- No → *Passare alla Sezione 2.2 (Attività di programmazione)*

15. QUANDO È INIZIATA E QUANDO SI È CONCLUSA L'ATTIVITÀ DI PRODUZIONE NELLA STAGIONE 2015/2016 (INIZIO-FINE):

Mese di inizio: Mese della fine:

16. RIEPILOGO ATTIVITÀ DI PRODUZIONE – ANNO 2016:

16.1. Totale titoli prodotti e/o ripresi (nel 2016):

TITOLI	Produzioni proprie <u>senza</u> co-produttori	Produzioni proprie <u>con</u> co-produttori	Partecipazione quale co-produttore a produzioni di terzi
Nr. totale nuove produzioni:			
Nr. totale riprese:			
TOTALE:			

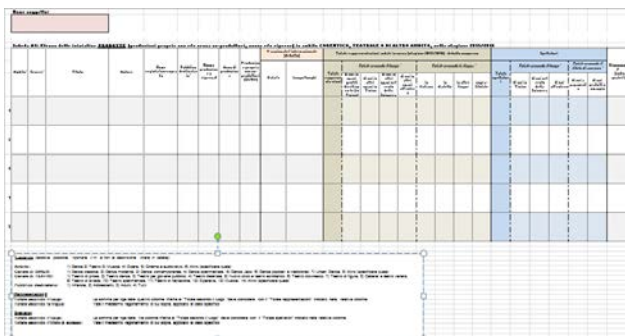
16.2. Totale rappresentazioni/recite eseguite – produzioni proprie con e/o senza co-produttori (nel 2016):
 (non considerare il totale delle rappresentazioni concernenti le produzioni di terzi)

RAPPRESENTAZIONI	Produzioni proprie <u>senza</u> co-produttori	Produzioni proprie <u>con</u> co-produttori
Totale rappresentazioni: (nuove produzioni + riprese)		

17. INFORMAZIONI DETTAGLIATE SULLE ATTIVITÀ DI PRODUZIONE PROPRIA (CON E/O SENZA CO-PRODUTTORI) RELATIVE AL 2016:

→ Si prega di compilare la scheda "A1-Produzioni proprie" allegata (File Excel online), fornendo il maggior numero di informazioni di dettaglio possibile.

Completare la scheda A1 allegata, poi riprendere la compilazione alla pag. seguente



18. INFORMAZIONI SULLE PROVE – ANNO 2016: SOLO PER LE PRODUZIONI PROPRIE

18.1. A quanto ammontano le ore di prove eseguite dal soggetto nel 2016?

- Totale ore: per un totale di produzioni (*indicare il nr.*)

18.2. Il soggetto dispone di una sede fissa per le prove?

Sì No

18.3. Quante sono le sedi per le prove utilizzate abitualmente dal soggetto?

	TOTALE	di cui gestite dal soggetto	di cui gestite da terzi
Numero di sedi utilizzate per le prove:			

18.4. A quanto ammontano i costi per l'affitto di sale prove sostenuti dal soggetto nel 2016?

- Totale costi in CHF:

Nessun costo, la sala prove è di proprietà del soggetto

Nessun costo, la sala prove è messa a disposizione del soggetto gratuitamente

18.5. In quali luoghi sono generalmente eseguite le prove?

	Nome	Comune
Luogo 1		
Luogo 2		
Luogo 3		
Luogo 4		
Luogo 5		

18.6. Eventuali osservazioni concernenti le sale prove:

SEZIONE 2.2: ATTIVITÀ DI PROGRAMMAZIONE

19. IL SOGGETTO HA SVOLTO ATTIVITÀ DI PROGRAMMAZIONE NELL'ANNO 2016?

N.B. Per programmatori con o senza sede scenica/sala teatrale propria

- Sì → Passare alla domanda seguente
- No → Passare alla Sezione 2.3 (Festival e/o borse per programmatori)

20. QUANDO È INIZIATA E QUANDO SI È CONCLUSA L'ATTIVITÀ DI PROGRAMMAZIONE NELLA STAGIONE 2015/2016 (INIZIO-FINE):

Mese di inizio: Mese della fine:

21. TOTALE TITOLI PROGRAMMATI (PROGRAMMAZIONE PROPRIA E PROGRAMMAZIONE DI TERZI) – ANNO 2016:

TITOLI	TOTALE TITOLI	di cui ospitalità (titoli selezionati)	di cui produzioni proprie
Programmazione propria:			

Se > 0 vai alla domanda 22

Programmazione di terzi: (Solo quella andata scena nella propria sede)	
--	--

Se > 0 vai alla domanda 23
 Se < 0 vai alla Sezione 2.3 (Festival)

22. INFORMAZIONI DI DETTAGLIO SULLA PROGRAMMAZIONE PROPRIA:

Totale spettatori: (programmazione propria)		
di cui provenienti... (indicare anche solo una stima % - Totale 3 colonne = 100%)		
dal Ticino	dal resto della Svizzera	dall'estero

Totale rappresentazioni: (programmazione propria)		
di cui:		
dal Ticino	dal resto della Svizzera	dall'estero
pubbliche	scolastiche	gratuite
a pagamento	in italiano	in dialetto
in altre lingue	sopratitolate	per giovane pubblico
per adulti	per tutti	Eseguite nella propria sede
Eseguite in sedi di terzi		

Totale rappresentazioni (programmazione propria) secondo l'ambito e il relativo genere:					
Teatro		Danza		Altro ambito	
Teatro di prosa		Danza classica		TOTALE ALTRO AMBITO:	
Teatro danza		Danza moderna			
Teatro per giovane pubblico		Danza contemporanea			
Teatro dialettale		Danza sperimentale			
Nuovo circo e teatro acrobatico		Danza Jazz			
Teatro clownesco		Danze popolari e tradizionali			
Teatro di figura		Urban dance			
Cabaret e teatro varietà		Altro ambito di danza			
Teatro di strada		TOTALE DANZA:			
Teatro sperimentale					
Teatro di narrazione					
Operetta					
Musical					
Altro ambito teatrale					
TOTALE TEATRO:					

22.1. La **programmazione propria** sopra indicata è organizzata in rassegne?

Sì No

22.2. Se sì, quante e quali sono? *(specificarne il numero e il nome)*

23. INFORMAZIONI DI DETTAGLIO SULLA PROGRAMMAZIONE DI TERZI

(solo quella andata in scena nella propria sede)

N.B. Chi non gestisce direttamente una sede scenica non risponde a questa domanda:

Totale spettatori: <i>(programmazione di terzi)</i>		
<i>di cui provenienti... (indicare anche solo una stima % - Totale 3 colonne = 100%)</i>		
dal Ticino	dal resto della Svizzera	dall'estero

Totale rappresentazioni: <i>(programmazione di terzi)</i>													
<i>di cui:</i>													
dal Ticino	dal resto della Svizzera	dall'estero	pubbliche	scolastiche	gratuite	a pagamento	in italiano	in dialetto	in altre lingue	sopratitolate	per giovane pubblico	per adulti	per tutti

Totale rappresentazioni (programmazione di terzi) secondo l'ambito e il relativo genere:				
Teatro		Danza		Altro ambito
Teatro di prosa		Danza classica		TOTALE ALTRO AMBITO:
Teatro danza		Danza moderna		
Teatro per giovane pubblico		Danza contemporanea		
Teatro dialettale		Danza sperimentale		
Nuovo circo e teatro acrobatico		Danza Jazz		
Teatro clownesco		Danze popolari e tradizionali		
Teatro di figura		Urban dance		
Cabaret e teatro varietà		Altro ambito di danza		
Teatro di strada		TOTALE DANZA:		
Teatro sperimentale				
Teatro di narrazione				
Operetta				
Musical				
Altro ambito teatrale				
TOTALE TEATRO:				

SEZIONE 2.3: FESTIVAL E/O BORSE PER PROGRAMMATORI

24. IL SOGGETTO HA ORGANIZZATO / PARTECIPATO A / OSPITATO FESTIVAL NEGLI ULTIMI 5 ANNI?

- Sì → Passare alla domanda seguente
- No → Passare alla Sezione 2.4 (Attività di formazione)

25. RIEPILOGO ATTIVITÀ DI PRODUZIONE, OSPITALITÀ, PARTECIPAZIONE A FESTIVAL NEGLI ULTIMI 5 ANNI:
 (Considerare solo i festival, NON le rassegne. Consultare la guida prima della compilazione)

Anno	Numero di festival organizzati	Numero di festival ospitati	N. di festival a cui si è preso parte con almeno una rappresentazione propria
2016			
2015			
2014			
2013			
2012			
Totale			
	<i>Se totale > 0, vai alla domanda 26</i>	<i>Se totale > 0, vai alla domanda 27</i>	<i>Se totale > 0, vai alla domanda 28</i>

26. INFORMAZIONI DI DETTAGLIO SULL'ORGANIZZAZIONE DI FESTIVAL (SOLO PER CHI NE HA ORGANIZZATO UNO NEL 2016):

→ Si prega di compilare la scheda "B1-Festival organizzati" allegata (file Excel online), fornendo il maggior numero di informazioni di dettaglio possibile.



27. INFORMAZIONI DI DETTAGLIO SUI FESTIVAL OSPITATI (SOLO PER CHI NE HA OSPITATO ALMENO UNO NEL 2016):

→ Si prega di compilare la scheda "B2-Festival ospitati" allegata (file Excel online), fornendo il maggior numero di informazioni di dettaglio possibile.



28. INFORMAZIONI DI DETTAGLIO SUI FESTIVAL A CUI SI È PRESO PARTE CON ALMENO UNA RAPPRESENTAZIONE (SOLO PER CHI HA PARTECIPATO AD ALMENO UN FESTIVAL NEL 2016):

	Nome festival a cui si è preso parte	Luogo/luoghi	Titolo/i rappresentazione/i	Nuova produzione (NP) o ripresa (R)?
1.				
2.				
3.				

SEZIONE 2.4: ATTIVITÀ DI FORMAZIONE

29. IL SOGGETTO HA ORGANIZZATO ATTIVITÀ FORMATIVE (P.ES. DANDO DEI CORSI) NELL'AMBITO DELLA DANZA E/O DEL TEATRO NEL 2016?

Sì → Passare alla domanda seguente

No → Passare alla Sezione 3 (Risorse umane)

30. INFORMAZIONI GENERALI SUI CORSI OFFERTI DAL SOGGETTO NEL 2016?

	2016
- Numero di corsi offerti:	
di cui numero di corsi offerti in italiano (o dialetto):	
di cui numero di corsi offerti in altre lingue:	
- Numero di allievi/e:	
- Numero di insegnanti/maestri:	
- Numero di insegnanti/maestri professionisti, diplomati:	
- Totale ore formative offerte:	

31. LUOGO/LUOGHI DOVE SI SONO SVOLTI I CORSI NEL 2016:

(più risposte possibili)

All'interno di spazi direttamente gestiti dal soggetto

In spazi gestiti da terzi

32. A QUALE TIPO DI PUBBLICO ERANO RIVOLTI I CORSI OFFERTI NEL 2016?

(più risposte possibili)

Giovane pubblico

Tutti

Professionisti

Altro tipo di pubblico, specificare:

Adulti

Amatori (non professionisti)

33. GENERALMENTE, È PREVISTA UNA RECITA / UNO SPETTACOLO FINALE AL TERMINE DEL CORSO?

(una sola risposta possibile)

Sì, sempre

Sì, in alcuni casi

No, mai

34. GENERALMENTE, AL TERMINE DELLA FORMAZIONE È RILASCIATO UN DIPLOMA / ATTESTATO?

(più risposte possibili)

No

Sì, attestato di partecipazione/frequenza

Sì, diploma riconosciuto da:

Specificare il tipo di diploma e il relativo corso:

35. PER QUALI DEI SEGUENTI GENERI E AMBITI SONO STATI OFFERTI DEI CORSI NEL 2016?

(crociare ciò che fa al caso)

Danza:

- Danza classica Danza moderna Danza contemporanea
 Danza sperimentale Danza Jazz Danze popolari e tradizionali
 Urban Dance
 Altro/i tipo/i di corso/i, specificare:

Teatro:

- Teatro di prosa Teatro danza Teatro per giovane pubblico
 Teatro dialettale Teatro clownesco Nuovo circo e teatro acrobatico
 Teatro di figura Cabaret e teatro varietà Teatro di strada
 Teatro sperimentale Teatro di narrazione Operetta Musical
 Altro, specificare:

Musica:

- Canto Strumento Scrittura e composizione
 Altro, specificare:

Altro:

- Altro, specificare:

36. NEL 2016, SONO STATI ORGANIZZATI DEI WORKSHOP TEMATICI / ATELIER / LABORATORI / SEMINARI PUBBLICI (RIVOLTI A UTENTI ESTERNI) A SCOPO FORMATIVO?

- Sì, indicarne il numero esatto: No *(passare alla domanda seguente)*

36.1. Se sì, si prega di completare la tabella sottostante con le informazioni richieste:

	Mese di svolgimento	Nome del workshop/laboratorio/seminario	Tema/i	Durata in giorni	Numero di partecipanti	Pubblico (Target)
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						

SEZIONE 3: RISORSE UMANE

37. TOTALE PERSONALE RETRIBUITO NEL 2016:

(riportare in ogni cella il numero delle persone impiegate e retribuite dal soggetto secondo le varie classificazioni proposte. Nell'ultima colonna ("= ETP %") indicare la somma di tutte le percentuali lavorative. Es. 2 persone al 100% + 1 persona al 50% = ETP 250% - Maggiori informazioni nella Guida allegata). Per la definizione della tipologia del personale impiegato (artistico, tecnico, amministrativo), occorre fare riferimento all'elenco che si trova alla pagina seguente.

	Tipo di contratto			Totale assoluto	= ETP % (% cumulata)
	Artistico	Tecnico	Amministrativo		
a tempo indeterminato					
a tempo determinato					
TOTALE PERSONALE RETRIBUITO					
di cui a tempo pieno (100%)					
di cui a tempo parziale (inferiore al 100%)					
di cui contratto su chiamata (occasionale)					
di cui under 35					
di cui donne					

38. TOTALE PERSONALE NON RETRIBUITO (VOLONTARIO) NEL 2016:

(riportare in ogni cella il numero delle persone impiegate e NON retribuite dal soggetto secondo le varie classificazioni proposte. Nell'ultima colonna ("= ETP %") indicare la somma di tutte le percentuali lavorative. Es. 2 stagisti al 100% + 1 stagista al 50% = ETP 250% - Maggiori informazioni nella Guida allegata). Per la definizione della tipologia del personale impiegato (artistico, tecnico, amministrativo), occorre fare riferimento all'elenco che si trova alla pagina seguente.

	Tipo di contratto			Totale assoluto	= ETP % % cumulata
	Artistico	Tecnico	Amministrativo		
tirocini o stage					
volontari					
TOTALE PERSONALE RETRIBUITO					
di cui under 35					
di cui donne					

39. QUALI E QUANTE DELLE SEGUENTI FIGURE ARTISTICHE SONO STATE IMPIEGATE E RETRIBUITE DALLA SUA COMPAGNIA / DAL SUO ENTE NEL 2016?

(considerare solo il personale retribuito – riportando nella colonna a destra il numero di persone impiegate nella relativa professione)

DESCRIZIONE	PROFESSIONI SPECIFICHE	Nr.
Coreografi e ballerini	Ballerini e danzatori, coreografi e assistenti coreografi	
Attori	Artisti circensi, attori, illusionisti, marionettisti, burattinai, suggeritori	
Cantanti	Artisti lirici, cantanti di musica leggera, coristi e vocalisti, maestri di coro, assistenti e suggeritori del coro	
Direttori di scena e di doppiaggio	Assistenti di scena e di doppiaggio, direttori di doppiaggio e di scena	
Generici e figuranti	Acrobati, stuntman, contorsionisti, figuranti di sala e lirici, generici e figuranti speciali	
Registi e sceneggiatori	Aiuto registi, dialoghetti e adattatori, direttori della fotografia e light designer, registi, sceneggiatori, soggettisti, story board artist, video-assist	
Truccatori e parrucchieri	Truccatori e parrucchieri	
Concertisti e orchestrali	Compositori, direttori d'orchestra, maestri collaboratori e di banda, bandisti, concertisti e solisti, consulenti assistenti musicali, orchestrali e professori di orchestra	
Altro, specificare:		

40. QUALI E QUANTE DELLE SEGUENTI FIGURE TECNICHE SONO STATE IMPIEGATE E RETRIBUITE DALLA SUA COMPAGNIA / DAL SUO ENTE NEL 2016?

(considerare solo il personale retribuito – riportando nella colonna a destra il numero di persone impiegate nella relativa professione)

DESCRIZIONE	PROFESSIONI SPECIFICHE	Nr.
Tecnici	Tecnici del montaggio, del suono e sound designer, tecnici di sviluppo, stampa, luci, scena, effetti speciali	
Operatori maestranze	Operai, aiuto operatori di ripresa, fotografi di scena, maestranze, maschere, custodi, guardarobieri, addetti alle pulizie e al facchinaggio, operatori di cabina di sale cinematografiche, operatori di ripresa	
Scenografi, arredatori e costumisti	Architetti e arredatori, costumisti, modisti, figurinisti, sarti, scenografi, bozzettisti	
Altro, specificare:		

41. QUALI E QUANTE DELLE SEGUENTI FIGURE AMMINISTRATIVE SONO STATE IMPIEGATE E RETRIBUITE DALLA SUA COMPAGNIA / DAL SUO ENTE NEL 2016?

(considerare solo il personale retribuito – riportando nella colonna a destra il numero di persone impiegate nella relativa professione)

DESCRIZIONE	PROFESSIONI SPECIFICHE	Nr.
Amministratori e impiegati	Cassieri, direttori di produzione, contabili, segretari (generali, di produzione, di edizione, ecc.), casting director, documentaristi audiovisivi, ispettori di produzione, location manager, organizzatori teatrali, responsabili di edizione, autisti, impiegati	
Altro, specificare:		

SEZIONE 4: RISORSE FINANZIARIE

42. TOTALE COSTI ANNO 2016:

In CHF

Totale costi di produzione <i>(considerare tutti i costi fino alla 1a messa in scena, escludendo i costi relativi alle repliche) (allestimento/produzione artistica; pianificazione e organizzazione tournées; salari artisti; salari e contributi personale; costi organizzativi; promozione e pubblicità, diritti d'autore e royalties, ecc.)</i>	
Totale costi delle repliche (produzione propria) <i>(allestimento repliche propria produzione artistica; gestione tournées; salari e cachet artisti; salari e contributi personale; costi organizzativi; promozione e pubblicità, diritti d'autore e royalties, ecc.)</i>	
Totale costi della programmazione <i>(costi relativi alle attività di programmazione di spettacoli indicate nella sezione 2.2: acquisto spettacoli, salari e contributi personale; soggiorni, trasporti, costi organizzativi, logistici, di promozione e pubblicità, diritti di autore e royalties, ecc.)</i>	
Totale costi delle attività formative <i>(costi relativi alle attività di formazione indicate nella sezione 2.4: salari e contributi personale; costi organizzativi, logistici, di promozione e pubblicità, ecc.)</i>	
Totale altri costi <i>(altri costi (general) non indicati in precedenza: affitto sede, utenze e spese connesse (luce e acqua, ecc.); compensi a terzi come notai e fiscalisti; altre spese di cancelleria (di consumo, accessori informatici, ecc.); altre spese di rappresentanza e promozione istituzionale; logistica; manutenzione ordinaria; costi assicurativi; oneri di gestione come interessi passivi, imposte e tasse, ammortamenti, ecc.)</i>	
Totale complessivo COSTI 2016 (a consuntivo):	

**42.1. Totale massa salariale in CHF (personale retribuito)
 versata dal soggetto nel 2016 per tutte le sue attività:**

43. TOTALE RICAVI ANNO 2016:

N.B. Se si ricevono dei contributi pubblici o privati, riportare l'importo complessivo relativo a una decisione di finanziamento, anche se nel 2016 si è ricevuto solo l'acconto e non il saldo finale)

In CHF

Contributi pubblici da Comuni	
Contributi di enti locali (patriziati, enti turistici, Pro loco, ecc.)	
Contributi pubblici del Cantone Ticino	
Contributi pubblici della Confederazione	
Contributi di Pro Helvetia	
Contributi da sponsorizzazioni commerciali private	
Altri contributi privati <i>(sostegni e donazioni da fondazioni, associazioni, mecenati, ecc.)</i>	
Ricavi da attività di produzione propria <i>(ricavi da attività di produzione indicate nella sezione 2.1: vendita propri spettacoli; vendita biglietti e abbonamenti, altre entrate relative ad attività di produzione)</i>	
Ricavi da attività di programmazione <i>(ricavi da attività di programmazione indicate nella sezione 2.2: vendita biglietti e abbonamenti, altre entrate relative ad attività di programmazione)</i>	
Ricavi da attività di formazione <i>(ricavi da attività di formazione indicate nella sezione 2.4: quote frequenza corsi, atelier, workshop, laboratori, ecc., altre entrate relative ad attività di formazione)</i>	
Totale altri ricavi <i>(altre entrate non indicate in precedenza: vendita programmi/cataloghi/merchandising; altri proventi da fattura e/o vendita, ecc.)</i>	
Totale complessivo RICAVI 2016 (a consuntivo):	

44. IL SOGGETTO HA RICEVUTO BENEFICI IN NATURA DA TERZI NEL 2016 (ES. AFFITTI E NOLEGGI GRATIS, SPESE DI GESTIONE O DI PROMOZIONE A COSTO ZERO, ECC.)?

Sì

No

44.1. Se "sì", specificarne il tipo e il corrispettivo in CHF:

45. IL SOGGETTO VERSA AI PROPRI DIPENDENTI IL 2° PILASTRO (CASSA PENSIONE)?

(una sola risposta possibile)

Sì, a tutti

Sì, ad alcuni

No

46. EVENTUALI OSSERVAZIONI IN MERITO AI DATI FORNITI SULLE RISORSE FINANZIARIE (E UMANE):

**SEZIONE 5: PARTECIPAZIONE A RETI E RELAZIONI CON ENTI E/O ORGANIZZAZIONI
E ASPETTI PROMOZIONALI**

47. IL SOGGETTO È MEMBRO DELLE SEGUENTI RETI/ASSOCIAZIONI? (più risposte possibili)

- RETE TASI – Teatri associati della Svizzera italiana
- KTV ATP – Associazione artisti-teatri-promozione Svizzera
- ACT – Associazione creatori teatrali indipendenti
- SBKV – Schweizerischer Bühnenkünstlerverband
- UNIMA SUISSE – Association suisse pour le Théâtre de Marionnettes
- Suisse Theatre – ITI – International Theatre Institute
- ASSITEJ – International Association of Theatre for Children and Young People
- DanzaSIA – Danza Svizzera italiana Associazione
- RESO – Rete danza svizzera
- DANSE SUISSE – Associazione svizzera dei professionisti della danza
- ALTRA/E ASSOCIAZIONE/I di cui è membro il soggetto, specificare:

- IL SOGGETTO NON È MEMBRO DI ALCUNA ASSOCIAZIONE

48. INTRATTIENE RELAZIONI REGOLARI CON ENTI / ORGANIZZAZIONI / SOGGETTI TICINESI ?

(ES. COMPAGNIE DI PRODUZIONE TEATRALE, TEATRI, ASSOCIAZIONI CULTURALI, ARTISTI, AUTORI, ECC.)

- Sì No

48.1. Se sì, indicare nome del/i partner, natura e tipologia del rapporto:

49. INTRATTIENE RELAZIONI REGOLARI CON ENTI / ORGANIZZAZIONI / SOGGETTI NAZIONALI O INTERNAZIONALI?

- Sì No

49.1. Se sì, indicare nome del/i partner, natura e tipologia del rapporto:

50. IL SOGGETTO PROMUOVE LA PROPRIA ATTIVITÀ TRAMITE INTERNET? (più risposte possibili)

- No → (vai alla domanda seguente)
- Sì, con un proprio sito web Sì, ma all'interno di un altro sito web (non Social network)
- Sì, con un profilo Facebook Sì, con un profilo Twitter Sì, con un profilo Wikipedia
- Sì, con un profilo Youtube Sì, con un profilo Vimeo Sì, con un profilo Tripadvisor
- Sì, con un'applicazione per smartphone e tablet
- Sì, in altro modo, specificare:

50.1. Se sì, a quali contenuti/servizi è possibile accedere tramite Internet? (più risposte possibili)

- Elenco produzioni Calendario attività ed eventi Servizio biglietteria online
- Newsletter Video-gallery Foto-gallery
- Altri contenuti/servizi di rilievo, specificare:

51. GENERALMENTE, QUALI CANALI PUBBLICITARI UTILIZZA IL SOGGETTO PER LA PROMOZIONE DELLE SUE ATTIVITÀ? (più risposte possibili)

- Sito web proprio Siti web esterni Profilo/i Social network
- Inserzioni online a pagamento Inserzioni media stampati a pagamento Pubblicità TV, Radio
- Inserzioni gratuite online e sui media stampati Newsletter propria
- Manifesti stradali a pagamento Manifesti stradali non a pagamento
- Stampati (locandine, volantini, ecc.) Conferenze stampa Comunicati stampa
- Altre forme di promozione, specificare:

52. A QUANTO AMMONTANO LE SPESE PUBBLICITARIE SOSTENUTE DAL SOGGETTO PER PROMUOVERE TUTTE LE ATTIVITÀ NEL 2016 ? (una sola risposta possibile – fare riferimento alle spese pubblicitarie sostenute per tutte le attività svolte (es. produzione, programmazione, offerta corsi, ecc.))

- 0.00 CHF 1 – 500 CHF 501 – 1'000 CHF
- 1'001 – 5'000 CHF 5'001 – 10'000 CHF 10'001 – 15'000 CHF
- 15'001 – 20'000 CHF 20'001 – 30'000 CHF Più di 30'001 CHF

53. RISPETTO ALLA CIFRA SOPRA INDICATA, A QUANTO AMMONTA LA QUOTA PARTE DESTINATA A PUBBLICITÀ EFFETTUATA IN TICINO, NEL RESTO DELLA SVIZZERA E ALL'ESTERO?

(fornire una percentuale per ogni regione. N.B. il totale deve corrispondere al 100%)

- Totale spese pubblicitarie in Ticino:
- Totale spese pubblicitarie in Svizzera interna:
- Totale spese pubblicitarie all'estero:
- } = 100% (totale spese pubblicitarie)

SEZIONE 6: OPINIONI, VALUTAZIONI E ASPETTATIVE

54. QUALI SONO I PUNTI DI FORZA PRINCIPALI DEL SETTORE TEATRALE IN TICINO?

- Non saprei rispondere
- Il settore teatrale ticinese non è caratterizzato da alcun punto di forza principale

55. QUALI SONO I PROBLEMI PRINCIPALI CHE AFFLIGGONO IL SETTORE TEATRALE IN TICINO?

- Non saprei rispondere
- Il settore teatrale ticinese non è afflitto da alcun problema principale

56. QUALI SONO I PUNTI DI FORZA PRINCIPALI DEL SETTORE COREUTICO IN TICINO?

- Non saprei rispondere
- Il settore della danza in Ticino non è caratterizzato da alcun punto di forza principale

57. QUALI SONO I PROBLEMI PRINCIPALI CHE AFFLIGGONO IL SETTORE COREUTICO IN TICINO?

- Non saprei rispondere
- Il settore della danza in Ticino non è afflitto da alcun problema principale

58. QUALI SONO I PUNTI DI FORZA PRINCIPALI DELLA SUA COMPAGNIA / DEL SUO ENTE?

- Non saprei rispondere
- Non vi è alcun punto di forza principale

59. QUALI SONO I PROBLEMI PRINCIPALI CHE AFFLIGGONO LA SUA COMPAGNIA / IL SUO ENTE?

- Non saprei rispondere
- Non vi sono problemi principali che affliggono la mia compagnia / il mio ente

60. TRA LE SEGUENTI STRATEGIE, SU QUALE PUNTEREBBE IN VIA PRIORITARIA PER FAR CRESCERE MAGGIORMENTE LA SUA COMPAGNIA/IL SUO ENTE NEL MEDIO TERMINE?

(una sola risposta possibile)

- Produzione di nuovi spettacoli per un pubblico di massa
- Produzione di nuovi spettacoli per un pubblico di nicchia
- Campagne pubblicitarie e promozionali
- Vendita di spettacoli in Ticino
- Vendita di spettacoli nel resto della Svizzera
- Vendita di spettacoli all'estero
- Acquisto di nuovi spettacoli
- Ricerca di nuovi partner professionali (es. collaborazioni stabili con altre compagnie, professionisti)
- Ricerca di nuovi fondi
- Ricerca di nuovi spazi per le prove
- Ristrutturazione della propria sede
- Aumento dell'offerta formativa
- Aumento del personale
- Corsi di formazione/aggiornamento per il personale
- Iscrizione e collaborazione con una rete/ con un network (cantonale, nazionale o internazionale)
- Altra strategia, e cioè:

61. LE POLITICHE CULTURALI DEL CANTONE A FAVORE DELLE ARTI SCENICHE LA SODDISFANO E PERCHÉ?

(una sola risposta possibile)

- Sì assolutamente
- Sì, abbastanza
- No, non del tutto
- No, assolutamente
- Non saprei rispondere

Perché?:

62. A SUO MODO DI VEDERE, QUALI POLITICHE DOVREBBE ATTUARE IL CANTONE PER MIGLIORARE IL SETTORE DELLE ARTI SCENICHE IN TICINO?

63. TENENDO CONTO CHE IL CANTONE SOSTIENE IL SETTORE DELLE ARTI SCENICHE IN TICINO CON CIRCA 1,8 MILIONI DI FRANCHI IN MEDIA ALL'ANNO, COME GIUDICA LA DISTRIBUZIONE DI QUESTE RISORSE?

(una sola risposta possibile)

- Ottima
- Buona
- Sufficiente
- Insufficiente
- Non saprei rispondere

63.1. Se ritiene la distribuzione delle risorse cantonali "sufficiente" o "insufficiente", cosa in particolare non la soddisfa?

64. LE POLITICHE CULTURALI DEI COMUNI A FAVORE DELLE ARTI SCENICHE LA SODDISFANO E PERCHÉ?

(una sola risposta possibile)

- Sì assolutamente
- Sì, abbastanza
- No, non del tutto
- No, assolutamente
- Non saprei rispondere

Perché?:

65. A SUO MODO DI VEDERE, QUALI POLITICHE DOVREBBERO ATTUARE I COMUNI PER MIGLIORARE IL SETTORE DELLE ARTI SCENICHE IN TICINO?

66. SAREBBE FAVOREVOLE ALLA CREAZIONE DI UN CENTRO DI PRODUZIONE PER TUTTO IL TERRITORIO?

(una sola risposta possibile)

- Sì, decisamente Sì, abbastanza No, non lo ritengo necessario
 Non saprei rispondere

66.1. Se “sì”, quali caratteristiche dovrebbe avere questo centro di produzione, da chi e come dovrebbe essere gestito? Se “no”, perché?:

67. CONSIDERANDO IL “SISTEMA” TEATRALE TICINESE, QUALE RUOLO E QUALI FUNZIONI DOVREBBERO ESSERE SVOLTI DA UN’ASSOCIAZIONE (COME RETE TASI) CHE RAGGRUPPA LE COMPAGNIE PROFESSIONALI?

68. QUALI EFFETTI – POSITIVI E/O NEGATIVI – HA AVUTO PER LA SUA COMPAGNIA / IL SUO ENTE L’APERTURA DEL LAC A LUGANO?

(una sola risposta possibile)

- Nessuno in particolare Non saprei rispondere
 Il/i seguente/i:

68.1. E in prospettiva di medio-lungo termine, quale ruolo e quali funzioni dovrebbe/potrebbe svolgere il LAC all’interno del “sistema” teatrale ticinese?

69. QUALI EFFETTI – POSITIVI E/O NEGATIVI – HA AVUTO PER LA SUA COMPAGNIA / IL SUO ENTE L'APERTURA DELLA GALLERIA DI BASE DI ALPTRANSIT? *(una sola risposta possibile)*

Nessuno in particolare Non saprei rispondere

Il/i seguente/i:

69.1. E in prospettiva futura, quali effetti avrà la nuova galleria sulla sua compagnia / sul suo ente e sul settore delle arti performative in Ticino?

Sulla sua compagnia / sul suo ente:

Sul settore delle arti performative ticinese:

70. SECONDO LEI, IL DIGITALE RAPPRESENTA UNA RISORSA O UNA MINACCIA PER LE ARTI SCENICHE TICINESI? *(una sola risposta possibile)*

Sicuramente una risorsa

Sicuramente una minaccia

Né l'una né l'altra cosa

Non saprei rispondere

70.1. Motivi il suo pensiero:

71. SECONDO LEI, IN TICINO I GIOVANI TALENTI TROVANO SUFFICIENTI SBOCCHI E OPPORTUNITÀ DI CRESCITA PROFESSIONALE? *(una sola risposta possibile)*

Sì assolutamente

Sì, abbastanza

No, non del tutto

No, assolutamente

Non saprei rispondere

71.1. Quali strategie bisognerebbe attuare per una migliore promozione dei giovani talenti in Ticino?

72. LA SUA COMPAGNIA/IL SUO GRUPPO HA MAI CALCATO LE SCENE TEATRALI DEGLI ALTRI CANTONI SVIZZERI NEGLI ULTIMI 5 ANNI? *(una sola risposta possibile)*

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> No, non ci abbiamo mai provato | <input type="checkbox"/> No, ci abbiamo provato ma senza mai riuscirci |
| <input type="checkbox"/> Sì, in un'occasione su invito | <input type="checkbox"/> Sì, in un'occasione su propria iniziativa |
| <input type="checkbox"/> Sì, in più di un'occasione solo su invito | <input type="checkbox"/> Sì, in più di un'occasione solo su iniziativa propria |
| <input type="checkbox"/> Sì, in più di un'occasione su invito e iniziativa propria | |

72.1. Se "sì", in quali occasioni si è esibita la sua compagnia? (citare il nome dell'evento e il luogo)

72.2. Qual è la difficoltà maggiore (soggettiva se già incontrata, oppure oggettiva) cui una compagnia ticinese deve confrontarsi se vuole operare nel resto della Svizzera?

73. LA SUA COMPAGNIA/IL SUO GRUPPO HA MAI CALCATO LE SCENE TEATRALI ITALIANE NEGLI ULTIMI 5 ANNI? *(una sola risposta possibile)*

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> No, non ci abbiamo mai provato | <input type="checkbox"/> No, ci abbiamo provato ma senza mai riuscirci |
| <input type="checkbox"/> Sì, in un'occasione su invito | <input type="checkbox"/> Sì, in un'occasione su propria iniziativa |
| <input type="checkbox"/> Sì, in più di un'occasione solo su invito | <input type="checkbox"/> Sì, in più di un'occasione solo su iniziativa propria |
| <input type="checkbox"/> Sì, in più di un'occasione su invito e iniziativa propria | |

73.1. Se "sì", in quali occasioni si è esibita la sua compagnia? (citare il nome dell'evento e il luogo)

73.2. Qual è la difficoltà maggiore (soggettiva se già incontrata, oppure oggettiva) cui una compagnia ticinese deve confrontarsi se vuole operare in Italia?

74. CONOSCE L'OSSERVATORIO CULTURALE DEL CANTONE TICINO (OC) DEL DECS

(WWW.TI.CH/OSSERVATORIOCULTURALE)? *(una sola risposta possibile)*

- Sì No *(vai alla domanda seguente)*

74.1. Se "sì", con quale frequenza utilizza l'Agenda culturale dell'OC per segnalare eventi o manifestazioni della sua compagnia / del suo ente? *(una sola risposta possibile)*

- Mai Raramente
 Spesso Sempre

74.2. In generale come valuta i servizi dell'OC? *(una sola risposta possibile)*

- Buoni Sufficienti Insufficienti Non saprei

75. HA DELLE RICHIESTE O DEI SUGGERIMENTI SPECIFICI DA RIVOLGERE ALLA DIVISIONE DELLA CULTURA E DEGLI STUDI UNIVERSITARI DEL DECS?

- No
 Sì, e cioè:

76. HA DELLE RICHIESTE O DEI SUGGERIMENTI SPECIFICI DA RIVOLGERE ALLA COMMISSIONE CULTURALE CONSULTIVA E ALLA SUA SOTTOCOMMISSIONE ARTI SCENICHE E PERFORMATIVE?

- No
 Sì, e cioè:

77. HA DELLE RICHIESTE O DEI SUGGERIMENTI SPECIFICI DA RIVOLGERE ALLA CONFERENZA CANTONALE DELLA CULTURA?

- No
 Sì, e cioè:

SEZIONE 7: GESTIONE DI UNA SEDE DI SPETTACOLI DAL VIVO O RIPRODOTTI

IL SOGGETTO GESTISCE DIRETTAMENTE UNA SEDE DI SPETTACOLO (DI SUA PROPRIETÀ O DI PROPRIETÀ DI TERZI)?

- Sì → *Si prega di compilare la "Scheda identificativa della sede di spettacolo" allegata*
- No → **La compilazione termina qui. Grazie per la preziosa collaborazione!**

Ulteriori osservazioni e commenti in relazione ai temi trattati nel presente questionario:

DATA DI COMPILAZIONE: / / 2017

TEMPO IMPIEGATO PER LA COMPILAZIONE (IN ORE):

GRADO DI DIFFICOLTÀ RICONTRATO NELLA COMPILAZIONE:

Minimo Medio Elevato

SI PREGA DI RISPONDERE A TUTTE LE DOMANDE!

Per eventuali dubbi o domande relativi alla compilazione si prega di telefonare allo 091 814 34 72/70 (orari ufficio)

TERMINE DI RITORNO DEL QUESTIONARIO: 13.03.2017

Il questionario compilato può essere ritornato tramite la busta risposta allegata, oppure all'indirizzo e-mail **decs-oc2@ti.ch**.

Osservatorio culturale del Cantone Ticino

Piazza Governo 7

6501 Bellinzona

Tel. 091 814 34 72/70

E-mail: decs-oc2@ti.ch

www.ti.ch/osservatorioculturale

www.ti.ch/agendaculturale

GRAZIE PER LA PREZIOSA COLLABORAZIONE!